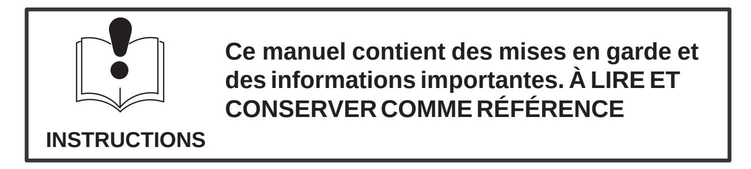
MANUEL D'INSTRUCTIONS – LISTE DES PIÈCES



307–883F

Rév. C
Remplace A
et non B
(non publié)



Ce manuel contient des mises en garde et des informations importantes. À LIRE ET CONSERVER COMME RÉFÉRENCE

FIRE-BALL®, PRÉSIDENT et CANNONBALL ™

POMPES DE GRAISSAGE

* Pour montages fixes et mobiles

Pompe Fire-Ball rapport 5:1

PRESSION MAXIMUM DE SERVICE 62 bar

Nº de modèle	Taille	Type*	Kit de flexibles	Cou-vercle	Adapta-teur de bonde	Pince bord de fût	Kit de fixation
225–094	Fût ouvert de 61 litres	S	X	X			
222–086	Fût ouvert de 61 litres sur chariot	M	X	X			X
225–642	Fût ouvert de 209 litres	S	X	X			
225–640	Fût fermé de 209 litres	S	X		X		
206–655	Fût fermé de 209 litres sur chariot	M	X	X			X
204–264	Fût fermé de 209 litres sur chariot	M	X		X	X	X
225–931	Réservoir oblong de 1045 litres	S	X		X		

Pompe Président rapport 10:1

PRESSION MAXIMUM DE SERVICE 120 bar

Nº de modèle	Taille	Type*	Kit de flexibles	Cou-vercle	Adapta-teur de bonde	Pince bord de fût	Kit de fixation
225–782	Fût ouvert de 209 litres	S	X	X			
225–786	Fût fermé de 209 litres	S	X		X		
206–656	Fût fermé de 209 litres sur chariot	M	X	X			X
222–067	Fût fermé de 209 litres sur chariot	M	X		X	X	X

Pompe Cannonball rapport 3:1

PRESSION MAXIMUM DE SERVICE 37 bar

Nº de modèle	Taille	Type*	Kit de flexibles	Cou-vercle	Adapta-teur de bonde	Pince bord de fût	Kit de fixation
224–505	Fût ouvert de 61 litres	S	X	X			
224–506	Fût ouvert de 209 litres	S	X	X			
224–507	Fût fermé de 209 litres	S	X		X		
224–508	Réservoir oblong de 1045 litres	S	X		X		

GRACO S.A.
113, Rue des Solets
F–94523 Rungis Silic
Tél.: (1) 49 79 71 71 – Fax: (1) 46 86 65 39

MISES EN GARDE

LA PULVÉRISATION À HAUTE PRESSION PEUT CAUSER DES BLESSURES TRÈS GRAVES.
RÉSERVÉ EXCLUSIVEMENT À L'USAGE PROFESSIONNEL. OBSERVER TOUTES LES MISES EN GARDE.
Bien lire et assimiler tous les manuels d'instructions avant d'utiliser le matériel.

RISQUES D'INJECTION DE PRODUIT

Le moteur pneumatique et la pompe peuvent générer du produit sous haute pression. La pulvérisation provenant de fuites ou de composants détériorés risque d'injecter du produit sous la peau et dans le corps et entraîner des blessures corporelles très graves pouvant nécessiter l'amputation. De même, du produit injecté ou projeté dans les yeux ou sur la peau peut provoquer des dégâts importants.

Sécurité de la vanne de distribution

Utiliser exclusivement des vannes de distribution conçues pour délivrer de l'huile moteur. Ne jamais modifier aucune pièce de la vanne de distribution car ceci peut se traduire par un dysfonctionnement et entraîner des blessures corporelles graves.

S'assurer que la pression maximum de service de la vanne de distribution est équivalente ou supérieure à celle de la pompe.

Consignes générales de sécurité

VÉRIFIER tous les dispositifs de sécurité du matériel avant chaque utilisation.

NE JAMAIS diriger le pistolet de pulvérisation vers quiconque ou quelque partie du corps que ce soit.

NE JAMAIS placer la main ou les doigts sur l'extrémité de la vanne.

NE JAMAIS essayer d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main ou le corps.

Soins médicaux – Blessures causées par des injections

Si du produit a pénétré dans la peau, appeler **IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN. NE PAS TRAITER LA BLESSURE COMME UNE SIMPLE COUPURE.** Indiquer au médecin la nature exacte du produit injecté.

Avis au médecin: L'injection dans la peau est un traumatisme. ***Cette blessure doit faire l'objet d'un traitement chirurgical immédiat.*** Ne pas retarder le traitement en recherchant la toxicité. La toxicité n'est concernée qu'avec quelques produits de revêtement exotiques injectés directement dans le flux sanguin. Il est conseillé de consulter un chirurgien plastique ou un spécialiste de la reconstruction de la main.

Procédure de décompression

Pour réduire les risques de blessures corporelles graves, y compris l'injection de produit, des blessures causées par des pièces en mouvement, et la projection dans les yeux ou sur la peau, toujours suivre cette procédure lors de chaque arrêt de la pompe, lors de la vérification ou de la réparation de quelque pièce du système que ce soit et lors de chaque arrêt de la pulvérisation.

1 Fermer le régulateur d'air puis débrancher le flexible d'alimentation en air.

2 Fermer la vanne d'air principale de type purgeur de la pompe (nécessaire dans le système).

3 Ouvrir la vanne de distribution jusqu'à la décompression complète.

Si la vanne de distribution semble bouchée ou si la pression n'a été complètement relâchée après avoir suivi les étapes ci-dessus mentionnées, desserrer TRÈS LENTEMENT le raccord de la vanne de distribution ou le raccord d'extrémité du flexible pour relâcher la pression progressivement, puis relâcher complètement la pression.

MESURES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES FLEXIBLES

Du produit sous haute pression dans les flexibles et la pompe peut être très dangereux. Si le flexible présente une fuite, une fissure ou une rupture résultant d'une quelconque usure, détérioration ou défaut d'utilisation, le jet de pulvérisation projeté peut provoquer des blessures par injection, d'autres blessures graves ou des dégâts matériels.

LES DEUX EXTRÉMITÉS DE TOUS LES FLEXIBLES DE PRODUIT DOIVENT ÊTRE ÉQUIPÉES DE PROTECTIONS À RESSORT! Les protections à ressort protègent le flexible des noeuds ou des coudes sur ou à proximité du raccord susceptibles d'entraîner la rupture du flexible.

BIEN SERRER tous les raccords de produit avant chaque utilisation. Du produit sous haute pression peut défaire un raccord non serré ou permettre l'émission d'un jet haute pression à partir du dit raccord.

Ne JAMAIS utiliser un flexible endommagé. Avant chaque utilisation, vérifier tout le flexible pour s'assurer de l'absence de coupures, de fuites, d'abrasion, de renflement, de détérioration ou de déplacements des raccords de flexibles. Si l'une de ces conditions est présente, remplacer immédiatement le flexible. NE PAS essayer de réaccoupler un flexible haute pression. Ne pas le réparer avec du ruban adhésif ou tout autre moyen. Un flexible réparé ne peut pas contenir de produit sous haute pression.

MANIPULER ET DISPOSER LES FLEXIBLES AVEC PRÉCAUTION. Ne pas tirer sur les flexibles pour déplacer. Ne pas utiliser de produits ou de solvants incompatibles avec le tuyau intérieur et l'enveloppe extérieure du flexible. NE PAS exposer de flexible Graco à des températures supérieures à 82°C ou inférieures à – 40°C.

RISQUE EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL

Consignes générales de sécurité

Toute utilisation incorrecte du matériel de distribution ou des accessoires, telle que la surpression, la modification des pièces, l'utilisation de produits chimiques et autres incompatibles, de pièces usées ou détériorées peut en entraîner la rupture et se traduire par une injection de produit ou autre blessures corporelles graves, un incendie, une explosion ou des dégâts matériels.

NE JAMAIS changer ni modifier quelque pièce du matériel que ce soit, ce qui pourrait entraîner des dysfonctionnements.

VÉRIFIER régulièrement tout le matériel de distribution et réparer ou changer immédiatement les pièces usées ou détériorées.

Toujours LIRE ET SUIVRE les recommandations du fabricant de produit et de solvant relatives à l'utilisation des vêtements et des équipements de protection y compris des masques respiratoires.

Compatibilité chimique des produits

S'ASSURER que tous les produits et les solvants utilisés sont chimiquement compatibles avec les pièces en contact avec le produit pompé mentionnées dans les **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES** du manuel de la pompe. Toujours lire attentivement les documents du fabricant relatifs aux produits et solvants avant de les utiliser dans ce système.

Pression du système

La pression maximum de service produit de ces pompes lorsqu'elles utilisent une pression d'air de 12,6 bar est de:

37 bar pour une pompe Cannonball rapport 3:1
60 bar pour une pompe Fire-Ball rapport 5:1
120 bar pour une pompe Président rapport 10:1

NE JAMAIS dépasser la pression maximum de service de la pompe ou du composant le plus faible du système.

RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

De l'électricité statique est engendrée par le flux de produit à haute vitesse à travers la pompe et le flexible. Si la pompe n'est pas correctement reliée à la terre, des étincelles peuvent se produire et le système peut devenir dangereux. Des étincelles de quelque provenance que ce soit peuvent enflammer des vapeurs de solvants et le produit distribué, des particules de poussière et autres substances inflammables, et provoquer un incendie ou une explosion ainsi que des blessures corporelles graves et de graves dégâts matériels. Ne pas fumer et ne pas brancher ou débrancher de cordon d'alimentation dans la zone de pulvérisation lorsque le risque d'enflammer des vapeurs encore présentes dans l'air subsiste.

Si la moindre étincelle d'électricité statique est ressentie, ne serait-ce qu'une légère décharge électrique pendant l'utilisation du matériel, ARRETER IMMÉDIATEMENT LA PULVÉRISATION. Ne pas réutiliser le système avant que le problème n'ait été identifié et résolu.

Mise à la terre

Pour réduire les risques d'étincelles dues à l'électricité statique, relier la pompe à la terre. VÉRIFIER le code électrique local pour ce qui est des instructions détaillées de mise à la terre concernant la zone de travail et le type de matériel.

1. *Pompe:* utiliser un câble de terre et un étrier comme indiqué ci-contre.
2. *Flexibles d'air et de produit:* utiliser exclusivement des flexibles conducteurs. Se reporter également à la rubrique **MESURES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES FLEXIBLES** de la page 2.
3. *Compresseur d'air:* respecter les conseils du fabricant.
4. *Pistolet de pulvérisation:* assurer la mise à la terre par le raccordement à un flexible produit et une pompe correctement reliés à la terre.
5. *Réservoir d'alimentation en produit:* selon le code local.
6. *Objet pulvérisé:* selon le code local.
7. *Seaux de rinçage :* Utiliser exclusivement des seaux métalliques reliés à la terre pour le rinçage. Maintenir le contact métallique entre la partie métallique du pistolet de pulvérisation et le seau. Utiliser la pression la plus faible possible.
8. *Pour maintenir la continuité de la mise à la terre lors du rinçage ou de la décompression,* toujours maintenir fermement une partie métallique du pistolet contre le côté d'un *seau métallique* puis actionner la gâchette du pistolet.

Pour relier la pompe à la terre, desserrer l'écrou de blocage (W) et la rondelle (X) de la patte de mise à la terre. Introduire l'extrémité d'un fil de mise à la terre (Y) d'un diamètre minimum de 1,5 mm^2 dans la fente de la patte (Z) et serrer à fond l'écrou de blocage. Relier l'autre extrémité du fil à une véritable prise de terre. Se reporter à la page 11 pour commander le fil et l'étrier de mise à la terre.

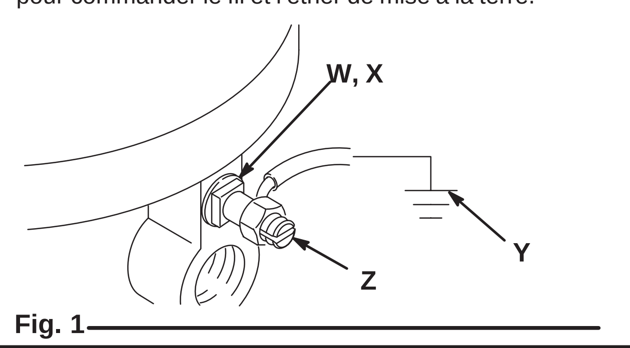


Fig. 1

Sécurité pendant le rinçage

Pour réduire le risque de blessures par injection de produit, d'électricité statique ou de projection: relâcher la pression, retirer la buse de pulvérisation, maintenir une partie métallique du pistolet fermement contre le côté d'un seau métallique relié à la terre et utiliser la pression produit la plus faible possible pendant le rinçage.

RISQUES PROVOQUÉS PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement sont susceptibles de pincer ou d'amputer les doigts ou d'autres parties du corps. SE TENIR À L'ÉCART des pièces en mouvement lors du démarrage ou de l'utilisation de la pompe. Suivre la **Procédure de décompression** de la page 2 avant de vérifier ou de réparer la pompe pour empêcher que la pompe ne démarre accidentellement.

IMPORTANT

Respecter toutes les législations locale, fédérale et nationale applicables en matière d'incendie, d'électricité et de normes de sécurité.

MONTAGES FIXES

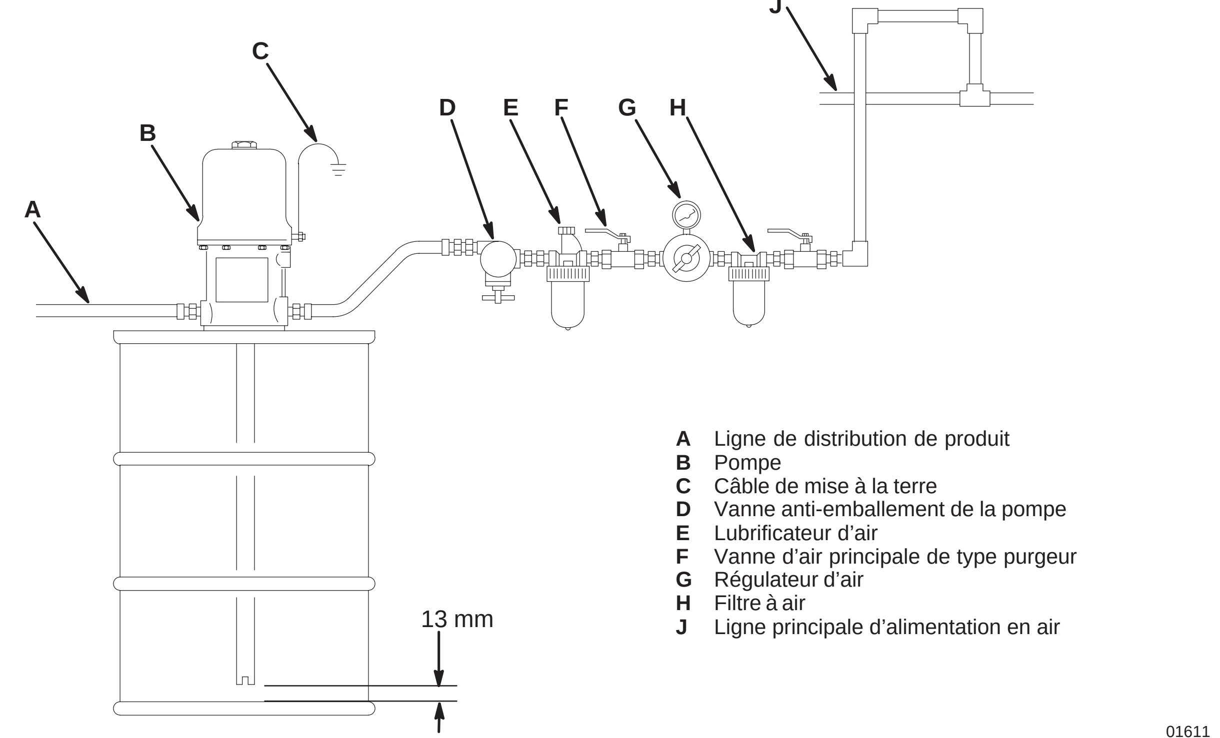


Fig. 2

REMARQUE: Voir les montages mobiles en page 5.

Implantation

1. Prévoir l'implantation en vue d'un accès facile de l'opérateur aux commandes pneumatiques de la pompe et suffisamment de place pour changer les fûts et ménager une plate-forme de montage sûre.
2. Monter un élévateur de pompe pour faciliter le changement de fûts.

Pompes à montage sur couvercle pour fûts ouverts

1. Enlever le couvercle d'origine du fût.
2. Mettre le couvercle de fût et le fixer.
3. Faire passer le tube d'aspiration de la pompe à travers le joint de montage.

Fût fermé à bonde

1. Desserrer le bouchon d'évent du couvercle de fût. Enlever le bouchon de bonde.
2. Monter la pompe à travers le trou de bonde jusqu'à ce que le clapet de pied soit à 13 mm du fond du fût. Serrer l'adaptateur de bonde.

Kits de flexible

1. Monter les kits de flexible comme indiqué en Fig. 3.

Accessoires de conduite d'air et de produit

1. Ne pas fixer les accessoires d'air directement sur l'entrée d'air: les installer sur un support. Les raccords ne sont pas assez solides pour supporter les accessoires et cela pourrait entraîner des ruptures.
2. Monter les accessoires de conduite d'air dans l'ordre indiqué en Fig. 2.

   a. La vanne anti-emballement (D) de la pompe arrête la pompe si l'alimentation en produit est épuisée.

   b. Le lubrificateur de conduite d'air (E) assure la lubrification automatique du moteur pneumatique.

   c. La vanne d'air principale de type purgeur (F) est nécessaire. Elle est utilisée pour relâcher la pression d'air du système.

   d. Le régulateur d'air (G) (fourni avec la pompe Cannonball) commande la pression et la vitesse de la pompe.

   e. Le filtre de conduite d'air (H) élimine les saletés et les particules nuisibles de l'alimentation en air comprimé.

Mise à la terre

Une bonne mise à la terre est essentielle au maintien de la sécurité du système. Lire et suivre la rubrique **RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION** et en particulier la rubrique **Mise à la terre** de la page 3.

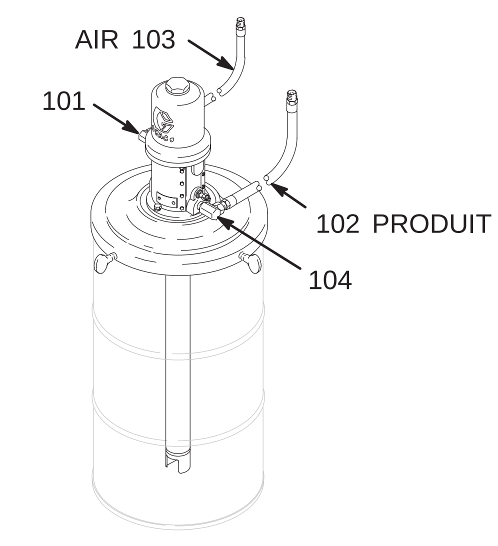


Fig. 3

POUR MONTAGES MOBILES

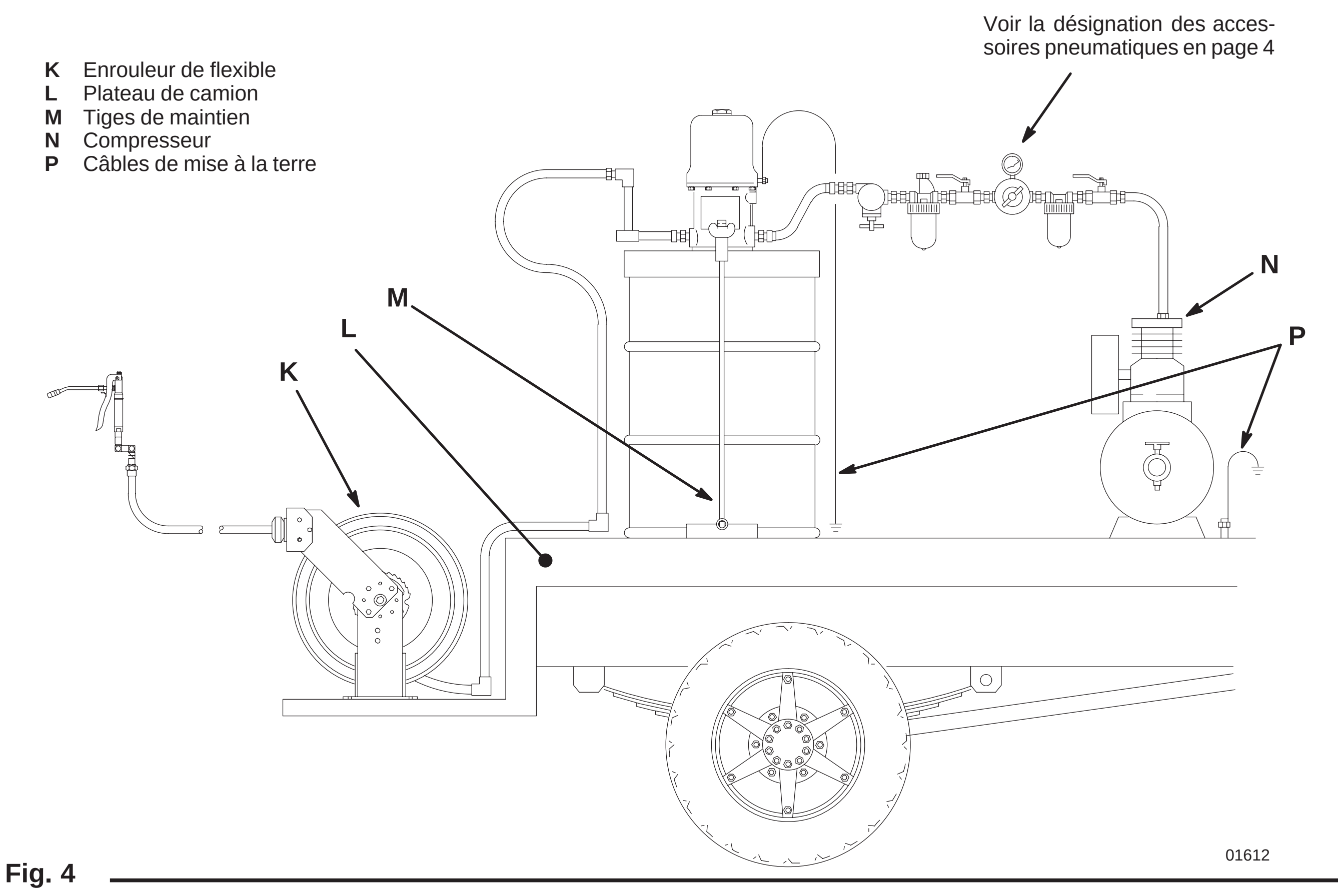


Fig. 4

Implantation

1. Prévoir l'implantation en vue d'un accès facile de l'opérateur aux commandes pneumatiques de la pompe et suffisamment de place pour changer les fûts et ménager une plate-forme de montage sûre.

Montage du fût

1. Disposer le fût à l'emplacement voulu.
2. Disposer les pattes des tiges de maintien (V) ou les positionneurs de fût (U) sur le pourtour de l'embase de fût et boulonner directement sur le plateau du camion ou la plate-forme de montage. Voir la Fig. 5.

Pompes à montage sur couvercle pour fûts ouverts

1. Retirer le couvercle d'origine du fût.
2. Poser le nouveau couvercle de fût et le fixer.
3. Faire passer le tube d'aspiration de pompe par le joint de montage.
4. Centrer les oeillets (Q) de couvercle de fût sur les tiges de maintien (T), remonter les attaches de couvercle (S) et les écrous à oreilles (R) et les serrer fermement. Voir la Fig. 5.

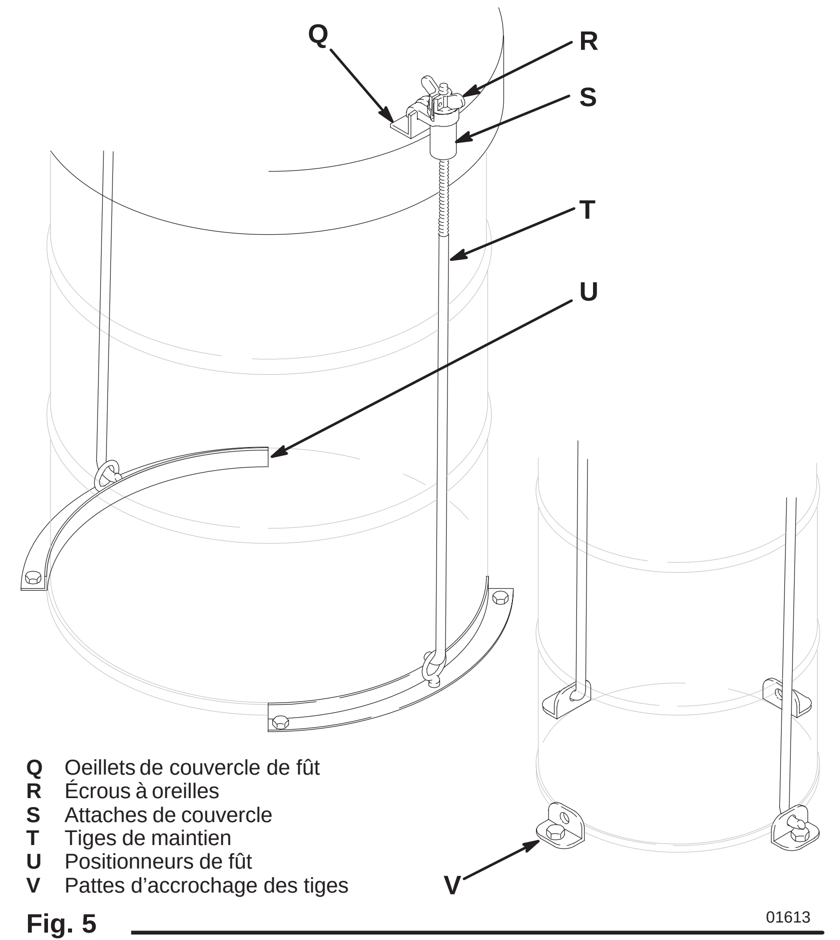


Fig. 5

Pompe à montage sur couvercle pour fûts fermés de type à bonde

1. Faire passer le tube d'aspiration de la pompe dans le joint (W) et le couvercle de fût (X). Fixer la pompe Fire-ball et la pompe Cannonball par le haut des pompes et la pompe Président par le bas. Voir la Fig. 6.
2. Faire glisser la bague d'étanchéité en caoutchouc (Y) le long du tube d'aspiration, en orientant l'extrémité conique vers le bas et la pousser contre l'embrase de la pompe. Voir la Fig. 6.
3. Faire passer le tube d'aspiration de la pompe dans le trou de bonde du fût (Z) et disposer le couvercle sur le fût. Voir la Fig. 6.
4. Centrer les oeillets (Q) du couvercle sur le tiges de maintien (T), remonter les attaches de couvercle (S) et les écrous à oreilles (R) et les serrer fermement. Voir la Fig. 5.

Pompes à montage par pince bord de fût, pour fûts fermés de type à bonde

1. Enlever l'adaptateur de bonde réglable du tube d'aspiration de la pompe.
2. Visser l'adaptateur de bonde (EE) dans le trou de bonde.
3. Desserrer les écrous à oreilles (BB) et faire glisser l'étrier (AA) le long du tube d'aspiration de la pompe jusqu'à l'embase. Voir la Fig. 7.
4. Tout en maintenant l'étrier contre la pompe, faire passer le tube d'aspiration de la pompe à travers l'adaptateur de bonde du fût et abaisser la pompe jusqu'à ce que l'étrier repose sur le bord du fût. Voir la Fig. 7.
5. Monter la pince bord de fût de telle sorte que sa mâchoire supérieure s'adapte à la partie débordante de l'embase de pompe, son collier (DD) se trouvant autour du tube d'aspiration, et sa mâchoire inférieure contre l'adaptateur de bonde. Serrer les écrous à oreilles (BB). Voir la Fig. 7.
6. Serrer fermement la poignée en T (CC) de l'étrier contre le côté du fût.

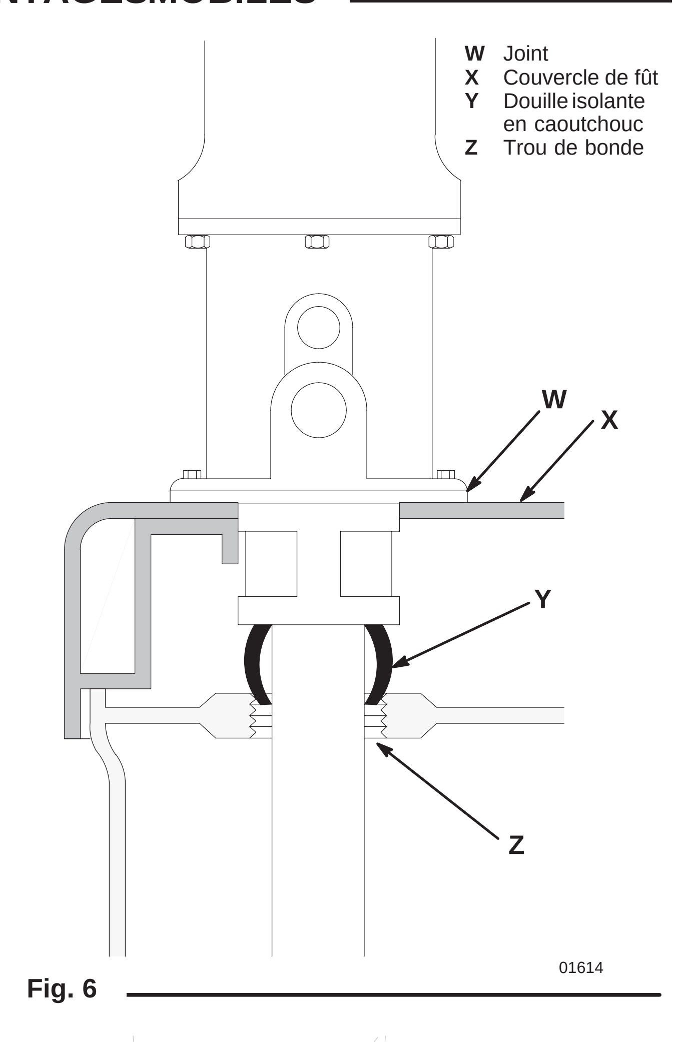


Fig. 6

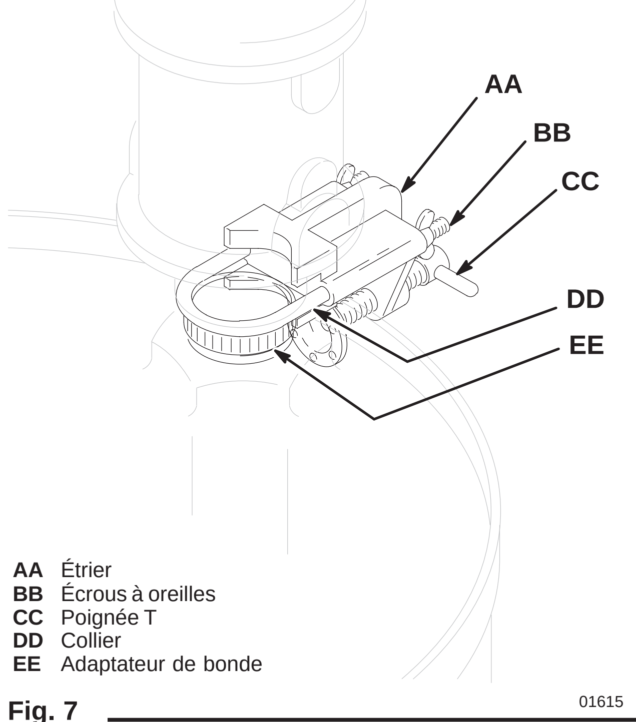


Fig. 7

FONCTIONNEMENT

MISE EN GARDE

Une vanne d'air principale de type purgeur est nécessaire pour réduire les risques de blessures corporelles graves, y compris l'injection de produit, la projection dans les yeux et des blessures causées par des pièces en mouvement lors du réglage ou de la réparation de la pompe. Cette vanne relâche l'air emprisonné entre la vanne et la pompe pour empêcher la pompe de démarrer de façon inopinée.

MISE EN GARDE

Ne jamais dépasser la pression d'air maximum de service de 12,6 bar de ces pompes. L'utilisation d'une pression d'air plus élevée risque d'entraîner une surpression de la pompe et de causer la rupture de composants, un incendie ou une explosion et des blessures corporelles graves.

REMARQUE: Lire et suivre les mises en garde et les instructions indiquées dans le manuel pour chacun des composants du système.

1. Fermer les régulateurs d'air et les vannes d'air principales de type purgeur de toutes les pompes sauf une.
2. Ouvrir la vanne d'air principale de type purgeur venant du compresseur.
3. Pour ce qui est de la pompe raccordée, actionner la vanne de distribution dans un récipient de vidange en métal relié à la terre en établissant un contact métallique ferme entre le récipient et la vanne. Ouvrir la vanne d'air principale de type purgeur et ouvrir lentement le régulateur d'air de pompe jusqu'à ce que la pompe démarre. Une fois la pompe amorcée et tout l'air chassé des conduites, relâcher la gâchette.
4. Dans le cas de plusieurs pompes, répéter cette procédure pour chacune d'elles.
5. Une fois la pompe amorcée et suffisamment alimentée en air, elle se met en marche lorsque la vanne de distribution est ouverte et s'arrête lorsqu'elle est fermée.
6. Régler la pression d'air de chaque pompe sur le niveau minimum nécessaire pour obtenir le résultat recherché.
7. Ne jamais laisser la pompe battre à sec sans pompage de produit, ce qui risque de l'endommager. Si la pompe se met à accélérer, l'arrêter immédiatement. Réamorcer le système ou le rincer.
8. Lors de l'arrêt du système et avant de le vérifier ou de le réparer, suivre la **Procédure de décompression** indiquée en page 2.

ENTRETIEN

Se reporter aux manuels fournis avec chaque composant.

RÉCAPITULATIF DES MISES À JOUR DES MANUELS

Un nouveau modèle rapport 3:1 de la pompe Cannonball, Réf. 224–504 a été ajouté au manuel.

POMPES FIRE-BALL–VUES ÉCLATÉES ET LISTES DES PIÈCES

Modèle 222–063
Kit de flexibles pour pompes Fire-ball et Cannonball

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
101	203-320	FLEXIBLE D'AIR, Diamètre intérieur de 9,5 mm, raccordé 3/8–14 npt (mbe), 1,8 m	1
102	220-591	FLEXIBLE PRODUIT, Diamètre intérieur de 12,7 mm, raccordé 1/2–14 npt(mbe), 1,8 m	1
103	155–494	ADAPTATEUR, 90°, 3/8–14 npt(m) x 3/8 npsm(f) tournant	1
104	155–470	ADAPTATEUR, 90°, 1/2–14 npt(m) x1/2 npsm(f) tournant	1

Modèle 225–094
Pompe Fire-ball rapport 5:1, pour fût ouvert de 61 litres

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
1	203–872	POMPE FIRE-BALL RAPPORT 5:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–518*	1
2	222–063	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir la liste des pièces détachées ci-dessus*	1
3	204–574	COUVERCLE DE FÛT	1

Modèle 222–086
Pompe Fire-ball rapport 5:1, pour fût ouvert de 61 litres

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
4	203–872	POMPE FIRE-BALL RAPPORT 5:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–518*	1
5	222–063	KITS DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées dans la liste ci-dessus*	1
6	222–060	COUVERCLE DE FÛT	1
7	222–061	KIT DE MAINTIEN *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–345*	1

Modèle 225–642
Pompe Fire-ball rapport 5:1, pour fût ouvert de 209 litres

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
8	203–857	POMPE FIRE-BALL RAPPORT 5:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–518*	1
9	222–063	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir la liste des pièces détachées ci-dessus*	1
10	200–326	COUVERCLE DE FÛT	1

Modèle 225–640
Pompe Fire-ball rapport 5:1, pour fût fermé de 209 litres

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
11	204–254	POMPE FIRE-BALL RAPPORT 5:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–518*	1
12	222–063	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 8*	1

104
103
102
101
01616

1
2
3
01617

4
5
7
6
01618

8
9
10
01619

11
12
01620

POMPES FIRE-BALL– VUES ÉCLATÉES ET LISTES DES PIÈCES

Modèle 206–655
Pompe Fire-ball rapport 5:1, pour fût fermé de 209 litres

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
13	203–857	POMPE FIRE-BALL RAPPORT 5:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–518*	1
14	222–063	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 8*	1
15	207–367	COUVERCLE DE FÛT	1
16	222–361	KIT DE MAINTIEN *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–345*	1

Modèle 204–264
Pompe Fire-ball rapport 5:1, pour fût fermé de 209 litres

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
17	204–254	POMPE FIRE-BALL RAPPORT 5:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–518*	1
12	222–063	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 8*	1
19	204–076	ADAPTATEUR DE BONDE, avec joint	1
20	207–361	KIT DE MAINTIEN *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–345*	1
21	204–095	ENSEMBLE PINCE BORD DE FÛT	1

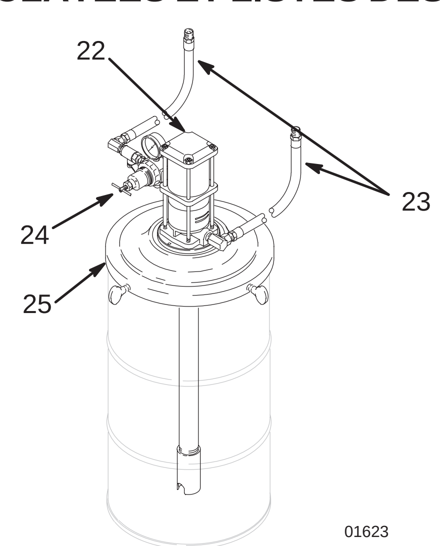
Modèle 225–931
Pompe Fire-ball rapport 5:1, pour réservoir oblong de 1045 litres

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
36	222–087	ENSEMBLE POMPE FIRE-BALL RAPPORT 5:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–518*	1
37	222–063	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 8*	1

POMPES CANNONBALL – VUES ÉCLATÉES ET LISTES DES PIÈCES

Modèle 224–505
Pompe Cannonball rapport 3:1, 61 litres

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
22	224–487	POMPE CANNONBALL RAPPORT 3:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 308–141*	1
23	222–063	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 8*	1
24	224–512	KIT DE RÉGULATEUR D'AIR *Voir les pièces détachées dans le manuel 307–168*	1
25	204–574	COUVERCLE DE FÛT	1



POMPES CANNONBALL–VUES ÉCLATÉES ET LISTES DES PIÈCES

Modèle 224–506
Pompe Cannonball rapport 3:1, pour fût de 209 litres

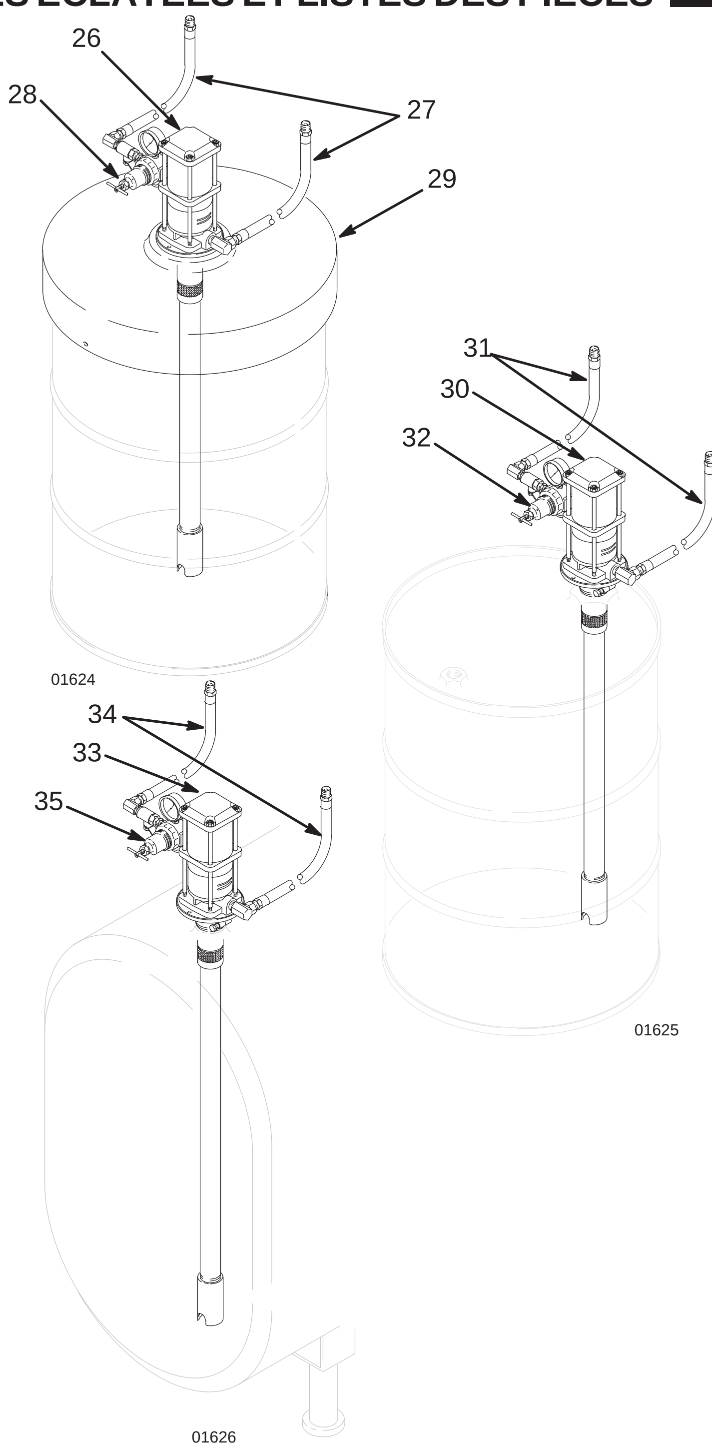
Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
26	224–489	POMPE CANNONBALL RAPPORT DE 3:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 308–141*	1
27	222–063	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 8*	1
28	224–512	KIT DE RÉGULATEUR D'AIR *Voir les pièces détachées dans le manuel 308–168*	1
29	200–326	COUVERCLE DE FÛT	1

Modèle 224–507
Pompe Cannonball rapport 3:1, pour fût de 209 litres à bonde

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
30	224–490	POMPE CANNONBALL RAPPORT 3:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 308–141*	1
31	222–063	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 8*	1
32	224–512	KIT DE RÉGULATEUR D'AIR *Voir les pièces détachées dans le manuel 308–168*	1

Modèle 224–508
Pompe Cannonball rapport 3:1, pour fût de 1045 litres à bonde

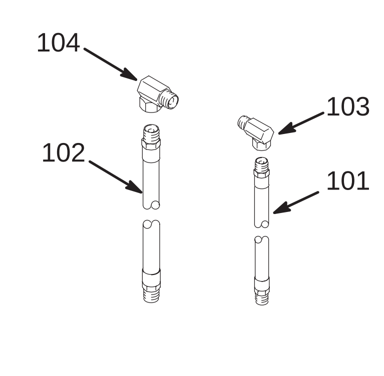
Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
33	224–491	POMPE CANNONBALL RAPPORT 3:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 308–141*	1
34	222–063	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 8*	1
35	224–512	KIT DE RÉGULATEUR D'AIR *Voir les pièces détachées dans le manuel 308–168*	1



POMPES PRÉSIDENT–VUES ÉCLATÉES ET LISTES DES PIÈCES

Modèle 222–066
Kit de flexibles pour pompes Président

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
101	205–418	FLEXIBLE D'AIR, Diamètre Intérieur de 12,7 mm, raccordé 1/2-14 npt (mbe), 1,8 m	1
102	215–241	FLEXIBLE PRODUIT, Diamètre Intérieur de 9,5 mm, raccordé 3/4–14 npt(mbe), 1,8 m	1
103	155–470	ADAPTATEUR, 90°, 1/2–14 npt(m) x 1/2 npsm(f) tournant	1
104	160–327	ADAPTATEUR, 90°, 3/4–14 npt(m) x 3/4 npsm(f) tournant	1



Modèle 225–786
Pompe Président rapport 10:1, pour fût fermé de 209 litres à bonde

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
36	222–095	POMPE PRÉSIDENT RAPPORT 10:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–726*	1
37	222–066	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 10*	1

Modèles 225–782
Pompe Président rapport 10:1, pour fût ouvert de 209 litres

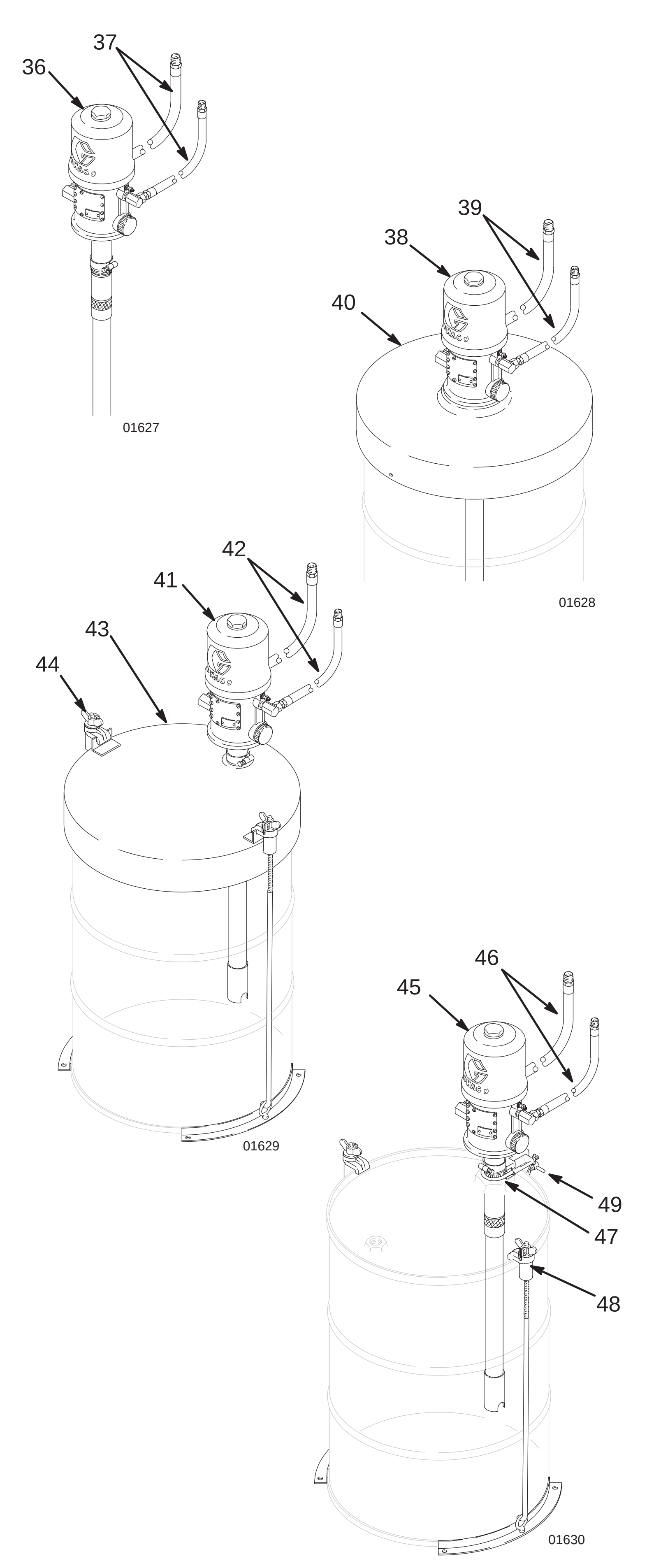
Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
38	222–065	POMPE PRÉSIDENT RAPPORT 10:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–726*	1
39	222–066	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 10*	1
40	200–326	COUVERCLE DE FÛT	1

Modèle 206–656
Pompe Président rapport 10:1, pour fût fermé de 209 litres

Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
41	222–065	POMPE PRÉSIDENT RAPPORT 10:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–736*	1
42	222–066	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 10*	1
43	207–367	COUVERCLE DE FÛT	1
44	207–361	KIT DE MAINTIEN *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–345*	1

Modèle 222–067
Pompe Président rapport 10:1, pour fût fermé de 209 litres à bonde

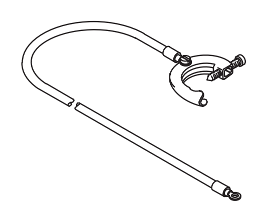
Nº REP.	Nº RÉF.	DÉSIGNATION	QTÉ
45	222–095	POMPE PRÉSIDENT RAPPORT 10:1 *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–726*	1
46	222–066	KIT DE FLEXIBLES & RACCORDS *Voir les pièces détachées en page 10*	1
47	224–579	ADAPTATEUR DE BONDE, avec joint	1
48	207–361	KIT DE MAINTIEN *Voir les pièces détachées dans le manuel 306–345*	1
49	204–095	ENSEMBLE PINCE BORD DE FÛT	1



ACCESSOIRES

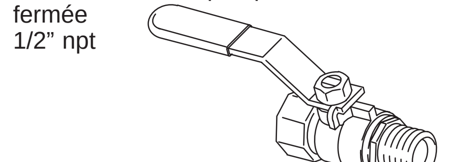
Doit faire l'objet d'un achat séparé.

ÉTRIER AU CABLE DE MISE À LA TERRE 222–011
câble de 7,6 m



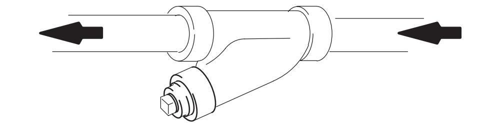
VANNE D'AIR PRINCIPALE DE TYPE PURGEUR 107–142
Pression maximum de service 21 bar

Relâche l'air prisonnier dans la conduite d'air entre l'entrée d'air de la pompe et cette vanne lorsqu'elle est fermée
1/2" npt



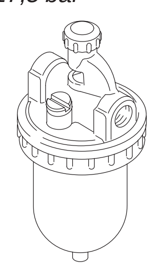
CRÉPINE DE CONDUITE

101–078	3/4 npt(f)
110–877	1/2 npt(f)



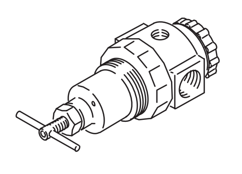
LUBRIFICATEURD'AIR
Pression maximum de service 17,5 bar

214–847	3/8" npt
214–848	1/2" npt



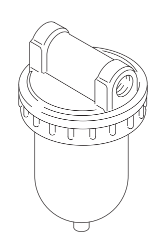
RÉGULATEURD'AIR
Pression maximum de service 21 bar

109–107	3/8" npt
104–266	1/2" npt



FILTRE À AIR
Pression maximum de service 17,5 bar

106–148	3/8" npt
106–149	1/2" npt



Garantie Graco

Graco garantit que l'équipement identifié dans cette notice, fabriqué par Graco et qui porte son nom, est exempt de défauts de matériau et de fabrication à la date de vente par un distributeur Graco agréé, à l'acheteur/utilisateur initial. Pendant une période de douze mois, à partir de la date de vente, Graco réparera ou remplacera toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement quand l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie n'intervient pas, et la responsabilité de Graco n'est pas engagée en cas d'usure normale, ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure provoqués par un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, une maintenance incorrecte ou inappropriée, une négligence, un accident, l'altération de pièces ou leur remplacement par des composants autres que Graco. De même, Graco n'est pas responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure provoqué par l'incompatibilité de l'équipement Graco avec l'environnement, les accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco, ou par un défaut de conception, de fabrication, d'installation, d'utilisation ou de maintenance ou par l'environnement, des accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est vérifié, Graco réparera ou remplacera toutes les pièces jugées défectueuses gratuitement. L'équipement sera retourné à l'acheteur initial en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun défaut de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'oeuvre et du transport.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur, pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre dédommagement ne sera possible (y compris, sans que cela ne soit une liste exhaustive, les dommages directs ou indirects pour perte de profit, perte de chiffre d'affaires, blessures corporelles ou dégâts matériels, ou toute autre conséquence directe ou indirecte). Toute action faisant intervenir la garantie devra être intentée dans les deux (2) ans qui suivent la date de vente.

Graco ne garantit pas et n'accorde aucune garantie relative aux accessoires, équipements, matériel et composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces équipements vendus mais non fabriqués par Graco sont couverts par la garantie, s'il y en a une, de leur fabricant. Graco assistera raisonnablement l'acheteur pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie Graco:

- Réglage des garnitures de presse-étoupe.
- Remplacement des joints ou des garnitures suite à une usure normale.

L'usure normale n'est pas considérée comme un défaut de fabrication.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Graco ne sera en aucun cas responsable des dommages directs ou indirects, particuliers ou consécutifs, résultant de la fourniture par Graco de l'équipement identifié dans la présente notice ou bien par la fourniture, le fonctionnement ou l'utilisation de tout autre matériel ou autre marchandise vendus accessoirement, que ce soit dans le cas de non respect de contrat, de défaut relevant de la garantie, de négligence de la part de Graco ou autre.

Bureaux de Ventes : Atlanta, Chicago, Dallas, Détroit, Los Angeles, Mt. Arlington (N.J.)
Bureaux à l'Etranger : Canada ; Angleterre ; Corée ; Suisse ; France ; Allemagne ; Hong Kong ; Japon

GRACO S.A.
113, Rue des Solets
F–94523 Rungis Silic
Tél.: (1) 49 79 71 71 – Fax: (1) 46 86 65 39

IMPRIME EN BELGIQUE 307–883 01/95